

社論

博鰲十年：凝聚亞洲共識 探討全球問題

4月15日，博鰲亞洲論壇(Boao Forum for Asia)2011年會開幕。從2002年首屆博鰲亞洲論壇舉辦至今，亞洲經濟在世界經濟中的地位不斷提升，博鰲亞洲論壇也成長為凝聚亞洲共識、探討全球問題的論壇。

長、加速區域經濟整合起到了積極的推動作用。亞洲各界的定期會晤也增進了亞洲地區民眾的感情。正如中國國家主席胡錦濤所說，“近年來，從應對亞洲金融危機到應對國際金融危機，從抗擊印度洋海嘯到抗擊中國汶川特大地震災害，亞洲人民守望相助、患難與共。隨著亞洲區域一體化進程加快，亞洲人民的命運更加緊密地聯繫在一起。”

目前，全球經濟復甦總體進程依然緩慢，而亞洲經濟從2009年下半年開始率先復甦，2010年繼續保持強有力的增長勢頭，在亞洲經濟中，中國已成為區域內最大的經濟體和多數亞洲國家最重要的出口市場，也因此成為亞洲經濟的首席領跑者。亞洲經濟也此成為全球經濟增長的重要引擎。國際貨幣基金組織2010年預測，有賴於中國及印度經濟的強勁增長，未來5年內亞洲經濟將有望增長50%，到2030年亞洲經濟規模很有機會超越七大工業國(G7)，成為全球最大的經濟區。

可持續性和亞洲政治社會的穩定性，如貧富差距擴大、普通民眾消費能力嚴重不足，對區域外市場的深度依賴，自主創新能力欠缺，在國際政治經濟事務中缺乏共同立場、話語權缺失，亞洲統一市場建設的阻力重重，亞洲區域內部和一國內部發展的不平衡等等。如果亞洲國家不能破解這些結構性難題，實現包容性增長、可持續性發展和亞洲繁榮的社會共享，亞洲將無法擺脫國際分工鏈條中的低端位置、經濟上的附庸地位。

本屆博鰲論壇將年會主題確定為“包容性發展：共同議程和全新挑戰”，重點探討如何讓全球化、地區經濟一體化所帶來的利益惠及所有國家，讓經濟增長所產生

的效益和財富惠及所有人，特別是惠及發展中國家和弱勢群體，在可持續發展中實現經濟社會協調發展。本屆博鰲論壇最引人注目之處在於，恰逢金磚國家領導人第三次會晤在海南省三亞市舉行，因應未來不確定性的挑戰，尋找破解結構性難題的對策。有新興國家的群體性崛起這一宏大歷史背景，博鰲論壇的“包容性發展”主題也因此提到歷史性新高度。博鰲亞洲論壇的國際影響力將會隨著新興國家的群體性崛起的進程與日俱增，亞洲發展已經改變了亞洲人民的命運，也正在影響著世界發展的進程，終將使世界經濟版圖得以重繪。

日本災後重建 加劇政治亂局

日本大地震引發的各種危機已經持續了超過一個月，輿論所謂的菅直人內閣“政治蜜月”期也接近了尾聲。震後众志成城的氣氛逐漸讓位於無休止的爭吵，菅直人和他的民主黨在災後重建甚至政黨未來等議題上都面臨著巨大的壓力。

【編者按】英國《經濟學人》雜誌日前刊文分析了災後的日本政治局勢，尤其批評了菅直人尋求政治合作的意願，認為未來日本政局將趨發撲朔難離。中評社將此文編譯如下。

在民意調查中，菅直人的個人支持率自地震後有略微升高，但是，有大概三分之二的投票者對日本政府災後的危機處理，尤其是福島核電站表示失望。4月12日，這場核危機被調至第七級，這是國際上對核事故嚴重性評級的最高級。這一形勢已使得人們將福島核事故與25年前的切爾諾貝利核事故相提並論。

值日本正著力處理目前這場二戰以來最大的危機之際，其首相菅直人呼籲在日本實現一種新的政治。具體來說，他希望與那些致力於讓他的反對黨們與他合作。在4月11日的講話中，菅直人說道：“這個國家的許多行為方式已經走到了盡頭。重建這個國家需要新的思維，我希望並且期待一個新的發展方向。”

隨後的法案將成為一陣新角力的源頭。反對黨將催促民主黨放棄他們關於發放獨生子女補貼和取消收費公路的主張，而民主黨正是靠這些主張在2009年打敗了執政長達半個世紀的自民黨。人們知道，這些政策將讓日本在債務中陷得更深。

但是看起來他並不明白。地震與海嘯摧毀了日本的東北部，此後核災難又接踵而來，電力的短缺以及被災難衝擊的工廠擾亂了日本的經濟。日本民眾開始縮減開支，秉著自我犧牲的忍耐，只把錢用在必須的支出上。許多事情都改變了，但是，有一樣卻依舊如故：狹隘的政治爭吵。

更為複雜的是，菅直人本身在他自己政黨中也只是個替補。民主黨內目前充滿了對小澤一郎的忠誠，這位前首相雖然因為集資醜聞而辭職，但是他的影響力卻一直在籠罩著菅直人。日本現任首相現在必須屈尊遷就小澤一郎派別的政治勢力。

當政府正嘗試處理眼下的爛攤子時，反對黨自民黨選擇了為日本國人對當局的憤怒正言，雖然程度輕微，但依然是出言不遜。菅直人向自民黨黨魁谷垣禎一提出的，自

同時自民黨目前處境也頗為艱難，很少人相信它能夠自如地處理



這場頭緒頗多的大災難。同時人們知道，自民黨長期的執政在一定程度上釀成了這次危機。例如，核電產業松散的規章，使得老舊、疏於監管的如福島核電站的反應堆依然在運作。

自民黨內部也是衝突不斷，守舊派覺得沒有必要重組自民黨的主張或者行事方法。確實，他們認為災後重建甚至像以前一樣是一種提供公共服務合同的方法。而少壯派，則認為這正是為什麼多年詬病自民黨的政治家和選民們不回歸到自己陣營的原因。根據日本讀賣新聞近期一項民調，一半的日本民眾其實誰也不支持。

編譯：中評社實習記者單寧

美國政府預算赤字 積重難返

【本報綜述】美國財政部本週公佈的3月預算赤字為1,880億美元，因政府支出較上月多逾一倍。財政部稱，2011財年上半年預算赤字累計為創紀錄的8,290億美元，較2010财年同期的7,170億美元上升逾16%。2011年3月預算赤字規模為歷年3月第二大，僅次於2009年3月錄得的預算赤字1,920億美元，並連續第30個月錄得預算赤字，為紀錄最長。

約翰·霍普金斯大學凱瑞商學院的教授Phillip Phan稱，“除非改變那些不可改變的東西，否則是不會取得進展的。當前做法的方向是正確的，但我將把社保也包括進去。”

4月13日，美國總統奧巴馬宣佈將在未來12年內減債4萬億美元的預算案。不過，目前對於4萬億美元的減債情況尚未有具體方案。根據有關媒體的報導，4萬億的減債將會包括國防開支；而眾議院則在之前的共和黨預算方案中明確指出，要通過改革和削減政府開支進行減債，但不包括削減國防開支。

延遲支出的減少、等待經濟的完全復甦是可以理解的，但風險是債券市場投資者可能提高利率以符合他們的利益。如果美國長時間不解決財政問題，金融市場將占得先機。

在財政預算案上，如果政府沒有“一劑良藥”，共和黨和民主黨的議員們依然會爭執不下。一旦美國發生債務違約，後果將不堪設想。奧巴馬的建議如果沒有達到過渡時期的債務目標，政府支出將會自動減少。這一目標是為了將赤字降低至GDP的3%以下。美國2011年的赤字為GDP的10%。

如果奧巴馬和國會不能控制赤字，留給他們的選擇可能是：美國通過通脹擺脫財政問題。曾經擔任雷根政府經濟顧問的拉特裡奇(John Rutledge)表示，“公共支出問題在美國、歐洲、日本是很重要的，沒有人很好地解決了這個問題，因為這會大幅減少對於中產階級權益項目的支出。對於美國，我認為我們沒有政治意願來解決這個問題。”這將使美聯儲失去政治獨立性。

美國在線(AOL)財經專欄作家羅森佈施在其評論文章中表示，隨著全球經濟的復甦，美國財政部可能會突然失去以低利率獲得貸款的能力。這將引起美國借貸成本的突然上漲，減緩經濟增長，並將控制經濟的主動權轉交給美國的債權國。因此對於美國來說，政府赤字的控制意義重大。

美國仍舊可能有能力減少其上漲的公共債務，再次回歸到財政穩定的道路上來。但那將需要社會的努力和共同的犧牲。它還需要曾經將美國帶出重大危機的幾百年一遇的領導力。

美國信用評級為Aaa，這一評級被認為是具有風險的。一部分投資者認為美國違約的可能性正在提高。即便美國不會違約，通脹將會迫使美國的債權國承擔投資損失。野村證券經濟學家David Resler和Aichi Ameniya在一份報告中表示，“我們認為奧巴馬政府不願在短期內大幅減少支出，因為美國經濟仍遠未實現完全的復甦，且明年是大選之年。”

所有雄心勃勃想要削減赤字的人都一樣，同事都在小心翼翼地努力確保自己家鄉，或者選區內的各種計劃不至於因此受到損害——從重建學券制計劃，到持續為防禦計劃提供資金，到為獵人提供福利，再到鐵路建設投資，等等。

凱爾納強調，“現在是時候咬緊牙關了，我們的政治家必須去做，也不得不做的事情就是，勸說自己的選民，讓他們明白，所有人都必須做出等同的犧牲。我們必須為自己的選擇承擔責任。那些希望有一個大政府的人必須繳納更多的稅金，而那些希望有一個小政府的人們必須自己獨立完成更多工作。”

事情就是如此，天下終究沒有免費的午餐。

金磚國家抱團 漸成氣候

織最新預測，2011-2012年及往後，金磚國家將繼續保持經濟增長領先地位。另一個問題是，金磚國家之間相互經貿聯繫的緊密程度，以及各國民眾相互之間的了解程度，不僅遠弱於發達國家之間的聯繫，而且弱於它們各自與發達國家的聯繫。

世界經濟多元化程度，是否真的如很多人所想像的那樣高。“新興市場很令人鼓舞，但有局限性：首先是局限於中國的崛起，其次是局限於生產的多元化。”

將會浮現和激化。所以，對於金磚國家的真正考驗還在後面，而由金磚國家為主導、重塑國際秩序時代還遠未到來。



“我們認為奧巴馬政府不願在短期內大幅減少支出，因為美國經濟仍遠未實現完全的復甦，且明年是大選之年。”

(上接 P1)

金磚國家在最近十多年的優異表現，使其成為全球新興經濟體中的典型代表。諸多權威機構和學者的研究都對金磚國家的未來給予了大膽而樂觀的預測。

美國麻省理工大學教授黃亞生在博鰲亞洲論壇“確定性與不確定性”分論壇上表示，不能把“金磚五國”作為一個整體，看成是後全球經濟多元化的標志。他認為，危機時代的最大不確定性，就是世

Advertisement for '邁阿密美國亞洲大展' (Miami's Latin American & Caribbean Export Markets Show). Includes contact info: Tel. 626-215-0179, www.acsshow.org, and logos for Tyloon and other sponsors.